

(نظم کا مرکزی خیال)

اس نظم میں شاعر نے نظام کائنات میں وقت کی اہمیت کو بیان کیا گیا ہے۔ انسانی زندگی کے تمام معاملات بھی ”مقررہ وقت“ کے ساتھ مشروط ہیں۔ اس نظم کی تمام سطریں انجیل سے لی گئی ہیں۔ انسان کی پیدائش اور موت کا وقت مقرر ہے فصلوں کے بونے اور کاٹنے کا وقت مقرر ہے، اظہار اور خاموشی اختیار کرنے کا بھی وقت مقرر ہے۔ غرض ہر شے کا ایک وقت مقرر ہے اور ہمیں اس کی قدر کرنی چاہیے۔

(Text & Explanation)

(بامحاورہ اردو ترجمہ)

Reference:

These lines have been taken from the poem "Times" from Ecclesiastes.

Context:

The poem throws light on the importance of time in every matter of life. It defines the role of time and its importance in life. There is an appropriate time for everything to happen, as every action is scheduled in the universe. Time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

Line (1-4):

To every thing there is a season,

ہر چیز کا ایک موسم ہے۔

And a time to every purpose under the heaven;

آسمان کے نیچے ہر کام کا ایک وقت معین ہے۔

A time to be born,

پیدائش کا ایک وقت ہے

And a time to die;

مرنے کا وقت (طے شدہ) ہے۔

These lines explain that everything happens at an appropriate time. Nothing is aimless in this world. There is a season for everything. We cannot change it. There is a time of birth and there is a time of death. Nobody can interfere in its course. The poem throws light on the inevitable role of divinity and time. Time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

Lines (5-8):

A time to plant,

(فصل) بونے کا ایک وقت ہے۔

And a time to pluck up that which is planted

اور بوئی ہوئی فصل کے کاٹنے کا بھی ایک وقت ہے

A time to break down,

اور (کسی شے کے) توڑنے کا ایک وقت (مقرر) ہے۔

And a time to build up;

اور تعمیر کا بھی ایک وقت (مقرر) ہے۔

These lines, explain that there is a specific time to plant and there is a time to pluck. In the same way, there is a time to build and time to break down. Only timely actions can save from the

difficulties. To sum up, we can say that time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

Lines (9-12)

A time to weep,

آنسو بہانے کا بھی ایک وقت ہے۔

And a time to dance;

خوشیاں منانے کا بھی ایک وقت ہے۔

A time to cast away stones,

پتھروں کو پھینکنے کا ایک وقت ہے۔

And a time to gather stones together;

پتھروں کو اکٹھا کرنے کا ایک وقت ہے۔

These lines show that nothing remains forever. Our sorrows and pleasures are temporary. There is a time to weep and time for merry making. He further says that there is a time to throw stones and a time to gather them. To sum up, we can say that time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

Lines (13-16)

A time to embrace,

گले لگانے کا بھی ایک وقت ہے۔

And a time to refrain from embracing;

گले لگنے سے پرہیز کا بھی ایک وقت ہے۔

A time to get,

(کچھ) حاصل کرنے کا ایک وقت ہے۔

And a time to lose;

اور کھونے کا بھی ایک وقت ہے۔

These lines explain the importance of time in life. There is a time to embrace and a time to refrain from embracing. Similarly, there is a time to get and a time to lose. To sum up, we can say that time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

Lines (17-22)

A time to keep,

(سنبھال کر) رکھنے کا ایک وقت ہے

And a time to cast away;

(اور اسے) پھینکنے کا بھی ایک وقت ہے۔

A time to rend,

چاک کرنے کا بھی ایک وقت ہے۔

And a time to sew;

(کپڑے) سینے کا ایک وقت ہے۔

A time to keep silence,

خاموش رہنے کا ایک وقت ہے

And a time to speak

اور اظہار کرنے کا بھی ایک وقت ہے۔

These lines preach the importance of time, it is constantly changing. There is a time to keep and a time to cast away. There is a time to stitch and a time to rend. We need to keep quiet when it is better and speak when it is required. We need to follow time. To sum up, we can say that time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

Text & Additional Questions Answers

Q.1 What is the importance of time in our daily life?

روزمرہ زندگی میں وقت کی کیا اہمیت ہے؟

Ans. The time has great importance in our daily life. There is a time for every purpose under the heaven. No work can be done before or after time.

ہماری روزمرہ زندگی میں وقت کی بہت اہمیت ہے۔ آسمان تلے ہر چیز کے لیے ایک وقت مقرر ہے۔ کسی کام کو اس کے وقت سے پہلے یا بعد میں نہیں کیا جاسکتا ہے۔

Q.2 What is the role of time in the universe?

کائنات میں وقت کا کیا کردار ہے؟ (Rwp-G1)-16

Ans. The time plays a vital role in this universe. Everything has a time schedule. (Shw-G2)-16

The day and night change within time limit. The cycle of life and death, sowing and reaping, building and destroying, weeping and laughing, speaking and keeping quiet has a time.

کائنات میں وقت کا اہم کردار ہے۔ ہر چیز کے اوقات کار مقرر ہیں۔ دن اور رات مخصوص وقت میں تبدیل ہوتے ہیں۔ زندگی اور موت، بوائی اور کٹائی، تعمیر اور تخریب، مخصوص وقت میں تبدیل ہوتے ہیں۔ زندگی اور موت، بوائی اور کٹائی، تعمیر اور تخریب، رونا اور ہنسنا، بولنے اور خاموش رہنے کے اوقات کار مقرر ہیں۔

Q.3 Do season follow the time limit?

کیا موسم وقت کی پیروی کرتے ہیں؟

Ans. Yes, all seasons and climes follow time limit. After a specific time, a season ends and the other sets in. There is a time for winter, and a time for summer. A time for spring, and a time for autumn.

ہاں، تمام موسم اور آب و ہوا مخصوص وقت کی پیروی کرتے ہیں۔ ایک مخصوص وقت کے بعد موسم ختم ہوتا ہے اور دوسرے موسم کا آغاز ہوتا ہے۔ موسم سرما اور موسم گرما کا ایک وقت ہوتا ہے۔ موسم بہار اور موسم خزاں کا ایک وقت ہوتا ہے۔

Q.4 Can we get crops before or after time?

کیا ہم وقت سے پہلے یا بعد میں فصلیں حاصل کر سکتے ہیں؟

Ans. It is impossible to get crops before or after a particular time. The farmers have to follow the seasonal conditions to grow and harvest their crops.

یہ ناممکن ہے کہ فصلوں کو مخصوص وقت سے پہلے یا بعد میں حاصل کیا جائے۔ کسانوں کو فصلوں کو اگانے اور کٹائی کے لیے موسمی تبدیلیوں کی پیروی کرنا پڑتی ہے۔

Q.5 Does our life and death scheduled?

کیا ہماری زندگی اور موت طے شدہ ہے؟

Ans. Yes, there is a time to born and a time to die. No one can live or die before or after time.

جی ہاں، انسان کی زندگی اور موت کا ایک وقت ہے۔ کوئی انسان بھی وقت سے پہلے یا بعد میں نہیں مر سکتا ہے۔

Q.6 What is the importance of time in our conversation?

ہماری گفتگو میں وقت کی کیا اہمیت ہے؟

Ans. Time has great importance in our conversation. There is time to speak and a time to be silent. Inappropriate conversation can be disastrous.

وقت کی ہماری زندگی میں بہت اہمیت ہے۔ بولنے اور خاموش رہنے کا وقت ہے۔ غیر مناسب گفتگو تباہ کن ثابت ہو سکتی ہے۔

Q.7 What is the theme of the poem?

نظم کا مرکزی خیال کیا ہے؟ (Mtn-G2)-16

Ans. The theme of the poem is that we should lead our life according to time table. Only those people succeed in life who value their time.

نظم کا مرکزی خیال ہے کہ انسان کو زندگی نام نہان ٹیبل کے مطابق گزارنی چاہیے۔ زندگی میں وہی لوگ کامیاب ہوتے ہیں جو وقت کی قدر کرتے ہیں۔

Q.8 What is Ecclesiastes?

(Ecclesiastes) کیا ہے؟

Ans. "Ecclesiastes" is the name of a book in the Bible. It is attributed to holy soloman. It means preaching.

(Ecclesiastes) انجیل کی ایک کتاب کا نام ہے۔ یہ کتاب حضرت سلیمان سے منسوب کی جاتی ہے۔

Q.9 How does the poet use the technique of contrast in life?

شاعر زندگی میں موازنے کی ترکیب کو کیسے استعمال کرتا ہے؟

Ans. The poet has beautifully used the technique of contrast to highlight the importance of time, e.g, there is a time to born a time to die. There is a time to sow and a time to reap, and a time to speak and a time to be quiet.

شاعر نے خوبصورتی کیساتھ زندگی میں موازنے کی ترکیب کو استعمال کیا ہے مثال کے طور پر پیدائش کا ایک وقت ہے، موت کا بھی ایک وقت مقرر ہے، فصل کے بیجے کا ایک وقت ہے اور اس کی کٹائی کا بھی ایک وقت ہے۔ بولنے کا وقت ہے اور خاموش رہنے کا بھی۔

Text Book Exercise

1. Explain the message in the first eight lines of the poem in your own words.

Ans: The first stanza explains that everything happens at an appropriate time. Nothing is aimless in this world. There is a season for everything. We cannot change it. There is a time of birth and there is a time of death. Nobody can interfere in its course. The poem throws light on the inevitable role of divinity and time.

The second stanza explains that there is a specific time to plant and there is a time to pluck. In the same way, there is a time to build and time to break down. Only timely actions can save from the difficulties. To sum up, we can say that time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

2. Read the poem and complete the lines.

- a) A time to be born
And a time to die.
- b) A time to break down
And a time to build up.
- c) A time to laugh
And a time to weep.
- d) A time to get
And a time to lose.
- e) A time to keep silence
And a time to speak.

3. Silence is an antonym of speech. Write down the antonyms off these words.

- i. born die.
- ii. heaven earth.
- iii. live die.
- iv. lose Gain.
- v. weep smile.
- vi. break build.

4. Write in your own words the critical appreciation of the poem.

Ans: The poem throws light on the importance of time in every matter of life. It defines the role of time and its importance in life. There is an appropriate time for everything to happen, as every action is scheduled in the universe.

Everything happens at an appropriate time. Nothing is aimless in this world. There is a season for everything. We cannot change it. There is a time of birth and there is a time of death. Nobody can interfere in its course. The poem throws light on the inevitable role of divinity and time.

Time is the ultimate reality of our life. We have to follow it otherwise; it will pass away and leave the permanent marks of defeat. History also reveals that only those people succeed in life who utilize time wisely.

